



KULLANIM KILAVUZU
INSTRUCTIONS MANUAL

GRIDDLES
PLEYT IZGARALAR

BUZZ SUPPLIES LTD

UNIT F, WOODSIDE IND. ESTATE, DUNMOW ROAD
BISHOP'S STORTFORD, HERTFORDSHIRE, CM23 5RG

GİRİŞ

INTRODUCTION

Bu kılavuzdaki talimatlar makinanın emniyetli montajı, kullanımı, temizliği ve bakımı hakkında önemli bilgiler içerir. Bu nedenle kılavuzu, makinaı kullanacak kişi ve teknisyenin rahatlıkla ulaşabileceği bir yerde saklayınız.

Ürünün kullanım ömrü 10 yıl olup, bu süre içerisinde yedek parça temini garantisi bulunmaktadır.

Makinanın montajı, farklı gaz grupları için dönüşümlerinin yapılması ve bakım işlemleri INFERNUS tarafından yetkilendirilmiş uzman servisler tarafından yapılmalıdır.

Makinanın gaz bağlantısı “Modeller” bölümünde verilen değerlere uygun olarak yapılmalıdır.

INFERNUS, kullanım kılavuzuna uymadan yapılan herhangi bir işlemde, yetkili teknisyenler tarafından yapılmayan bakım veya teknik müdahalelerden dolayı insanlara ve eşyalara karşı meydana gelen nihai zararlarda sorumluluk kabul etmez.

The instructions contained in this manual offer important informations regarding security for installing and maintaining the appliance. The manufacturer recommends that this manual to be carefully stored in the work zone where it can be consulted by technicians and workers.

Any installation or modification for any type of gas and maintenance of the appliance must be carried out by qualified and authorised installers, in conformity with current safety regulations. The manufacturer declines all responsibility if this obligation is not respected.

Gas connection of the appliance shall be operated according to instructions given at “Models” section.

Disrespect of the instructions manual given by producer with the appliance may compromise the appliance safety and will result in immediate loss of warranty. The manufacturer hereby declines all responsibility for injury or damage to people or goods, due to disrespect of the instructions.

MODELLER

MODELS

KOD CODE	ÖLÇÜLER DIMENSIONS	ENERJİ ENERGY	YÜZEY SURFACE	GÜÇ POWER	GERİLİM VOLTAGE
HFE30	30x54x20	ELK / ELC	PLATE	1,50 kW	220 V
HFE120	120x54x20	ELK / ELC	PLATE	6,00 kW	220 V

KOD CODE	ÖLÇÜLER DIMENSIONS	ENERJİ ENERGY	YÜZEY SURFACE	GÜÇ POWER	SARFIYAT DG CONSUMP. NG
HFG100	100x54x20	GAZ / GAS	PLATE	9,00 kW	0,882 m³/h

KURULUM

INSTALLATION

Cihazı, koku ve duman oluşumunu önlemek için yeterli havalandırmanın yapılabildiği bir davlumbaz altına yerleştiriniz.

Cihaz üzerindeki koruyucu plastik naylonu sıyrarak çıkarınız. Yüzey üzerinde yapışkan madde artıkları kalırsa uygun bir endüstriyel çözücü ile temizleyiniz.

Cihaz etrafında yanıcı malzeme olmamasına dikkat edilmelidir.

Cihaza bağlayacağınız tüpü ve gaz borularını, cihazın yaydığı ısıdan etkilenmeyecek şekilde yerleştiriniz.

The appliance should be placed under an exhaust hood to remove smoke and smell which may occur during cooking process.

Remove the protective nylon off the appliance. If sticky particles left on the appliance, clean them with a suitable industrial solvent.

Do not leave any flammable materials around the appliance.

Locate the bottle gas or gas pipes away from the appliance against heat effect.

ELEKTRİK BAĞLANTISI

ELECTRIC CONNECTION

Elektrik bağlantınızı ve priz tipinin cihazın desteklediği gerilimde olduğunu kontrol ediniz. Cihazınızın fişini elektrik prizine takınız. Cihaz üzerindeki elektrik bağlantı lambası yanacaktır.

Make sure that the plug-type and voltage construction is supported by the device. Plug-in the appliance to electric input. The power indicator will turn on.

GAZ BAĞLANTISI

GAS CONNECTION

Cihazı gaz kaynağına uygun kesitli (1/2") metal boru ile bağlayınız.

Cihazın ısı kapasitesine uygun sabit dedantör kullanılmalıdır. Uygun dedantör bilgisi cihazın yanında elinize ulaşan bilgilendirme broşürü üzerinde bulunmaktadır. Tüm bağlantılar yapıldıktan sonra, gaz kaçak kontrolü yapınız. Gaz flexi ve gaz hortum bağlantıları EN 14800 standardına uygun şekilde yapılmalıdır.

The appliance should be connected to gas source by means of metal pipes with suitable diameter.

It is necessary that a regulator must be used according to heating capacity. After all connections have been completed, any probable gas leakage should be controlled. Gas flex and gas hose connections must be carried out in accordance with EN 14800 standard.

KULLANICI TALİMATI

USER INSTRUCTIONS

Cihaz çalıştırılmadan önce bütün yüzeyler ılık sabunlu su ile iyice temizlenip kurulanmalıdır.

İlk çalıştırma esnasında cihaz bir süre duman ve koku yayacaktır. Bu izolasyon malzemesi ve paslanmaz sac yüzeylerindeki yağ ve benzeri nedenlerden meydana gelmektedir. Herhangi bir tehlike teşkil etmemekle birlikte bir süre sonra kendiliğinden kesilecektir.

Cihazınızı çalıştırdıktan sonra, paslanmaz çelik olan yüzeyler pişirme esnasında yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Bu yüzeyler üzerinde sarı sıcaklık dikkat etiketi bulunmaktadır. Bu yüzeylere cihaz çalışırken çıplak el ile dokunmayınız.

Wipe the surface of the appliance with warm soapy water and then dry it properly before operation.

The remained particle and isolation materials on the surface of the appliance will cause some smoke and smell during the first operation, however it is not dangerous and will fade away after a while.

When the appliance is in operation, the temperature of accessible surfaces may be higher. Accessible surfaces remain hot for some time after the appliance is turned off. Take care not to touch the hot outer stainless steel surface or the grill plates. Use the handle to tilt open the top grill plate.

ÇALIŞTIRMA

OPERATION

ELEKTRİKLİ CİHAZLAR;

Kontrol butonundan istediğiniz dereceyi ayarlayınız. Termostat lambası belirlediğiniz ısıya cihaz ulaşana kadar yanacaktır. Lamba söndüce üst kapağı kaldırıp pişirmeye başlayabilirsiniz.

GAZLI CİHAZLAR

Cihaza gelen ana vanayı açın. Kontrol butonuna basarak, yüksek ateş göstergesine doğru saat yönünün tersine çeviriniz. Butonu bırakmadan 15-30 saniye arası basılı tuttuktan sonra çakmak butonuna basarak cihazınızı çalıştırmaya başlayabilirsiniz.

ELECTRIC APPLIANCES;

Set the thermostat to the desired temperature. The thermostat indicator light turn on. The thermostat indicator will turn off when the appliance has reached the set temperature. Lift the top plate and you may start cooking.

GAS APPLIANCES;

Turn the main gas valve to open position. Press the control button, and turn the control button on to high flame position. Keep pressing for 15-30 seconds until gas reaches to tap, and press the light button on the right side to get the appliance started

KAPATMA

SWITCHING OFF

Elektrikli cihazlar için cihazınızın kontrol butonu başlangıç pozisyonuna getirerek kapatabilirsiniz.

Gazlı cihazlar için kontrol butonuna basarak başlangıç pozisyonuna getiriniz. Ana gaz vanasını kapatınız.

Electric devices; turn the button to the off position and plug-off the device.

Gas devices; press, and turn the button to off position, and wait until the flame is cut-off. Switch off the main valve.

BAKIM

MAINTENANCE

Cihazda bakım ya da temizlik faaliyetlerine başlamadan önce gaz girişini mutlaka kapatınız.

Cihazı ılık sabunlu suya batırılmış bez ile tam soğumadan siliniz.

Cihazın yüzeyinde çizik oluşturabilecek temizlik maddelerini ve araçlarını kullanmayınız.

Gerekliyse kimyasal temizleyiciler kullanınız.

Brülör dilimleri arasında oluşan kirliliği ince çelik bir tel ile temizleyiniz.

Periyodik olarak yanış durumu kontrol edilmeli, verimli yanış için hava ayarından yararlanılmalıdır.

Gaz vanaları aşırı sıkılmamalıdır. Sızdırmazlık hassasiyeti bozabilir.

Eğer cihaz uzun süre çalışmayacaksa paslanmaz yüzeyleri vazelin ile temizleyin, bulunduğu yerin havalandırılmış olduğuna emin olun.

Prior to carrying out any cleaning operation make sure that gas valve is completely turned off.

Clean the stainless steel surfaces daily with water and ordinary non-abrasive detergents, rinse well and dry carefully. Do not use steel wool or products containing chlorine.

Do not use sharp objects which can scratch and damage steel or coated surfaces.

Adjust the burners periodically and remove the food particles from the connection parts of burner and thermopack.

Flame should be checked time to time, user air pressure ring to get the best combustion.

Do not tight the gas tap more than enough. It can be the cause of a leakage.

If the equipment is planned not to operated for a long time, apply a thin layer of vaseline on the stainless steel surfaces of the appliance and make sure that the appliance is in a properly ventilated room.

CE BELGESİ (GAZ)

CE CERTIFICATION (GAS)



AB TİP İNCELEME SERTİFİKASI
GAZ YAKAN CİHAZLARA DAİR YÖNETMELİK (2016/426/AB) ne göre
EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
According to EU Gas Appliances Directive (2016/426/EU)

Ürün-ID-Numarası : 2138CU161

Sertifika Sahibinin Adı ve Adresi : DRN ENDÜSTRİYEL MUTFAK SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
MAHMUT BEY MAH. DEVEKALDIRIMI BLV. NO:16/B1 Bağcılar/İSTANBUL

Markası : DRN ENDÜSTRİYEL MUTFAK

Ürün tanımı : GAZ YAKITLI IZGARALAR

Gas Türü : H₂ gazı/p

Cihaz Kategorisi : A1

Gas Besleme Basıncı : G20(20mbar)/ G30(30mbar)

Model / Tip : DRNDIZ30(3kW), DRNDIZ50(6kW), DRNDIZ70(6kW), DRNPIZ30(3 kW),
DRNPIZ50(6 kW), DRNPIZ70(6 kW), DRNPIZ10(9 kW), DRNPIZ12(9 kW),
DRNPIZ16(12 kW), DRNPIZ20(15 kW), DRNDIZ40(6 kW), DRNDIZ80(12
kW), DRNDIZ12(18 kW), DRNDIZ16(24 kW), DRNDIZ20(30kW),
DRNDIZ4060(7 kW), DRNDIZ6060(14 kW), DRNDIZ8060(14 kW),
DRNDIZ4070(7 kW), DRNDIZ6070(14 kW), DRNPIZ8070(14kW),
DRNPIZ4090(8kW), DRNPIZ8090(16kW)

Hedef ülkeler : AT-CH-CY-CZ-DK-EE-GR-HR-IT-IS-LV-MT-NO-RO-SE-SK-SL-TR

Uygulanabilir Harmonize Standardlar : TS EN 203-1; TS EN 203-2-9

Rapor numarası : GAR-B-R-0161/19

Dosya numarası : GAR-B-0161/19

Yayınlanma tarihi : 23.08.2019

Geçerlilik tarihi : 22.08.2029

ALBERK QA ULUSLARARASI TEKNİK
KONTROL VE İNŞAAT ENDÜSTRİ A.Ş.
SARAYBOYU MAH. 66 ZARIFLIK KÖYÜ
A. BLK. KAT.19 No:2 ATASEHR
İSTANBUL 34080/TL
Teli : 0216 572 49 10 11-12
Faks : 0216 572 49 14
www.gqinc.com



CE

L. Murat YILMAZ
Yönetim Kurulu Başkanı
Chairman Of Executive Board

